

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 124 (1998)  
**Heft:** 12

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Assemblée des délégués le 12 juin

203

Vendredi 12 juin, 10 h 30, Kulturzentrum Stufenbau, Ittigen

### Ordre du jour

1. Bienvenue, buts de l'AD, procès-verbal de l'AD du 14 novembre 1997 à Lucerne (Kurt Aellen)
2. Nouvelle orientation de la SIA: introduction, mise en œuvre de VISION, discussion et prise de

décisions (Kurt Aellen et Charles Weinmann)

### 3. Points statutaires:

- Approbation de la norme SIA 142 «Nouvelle ordonnance des concours d'architectes et d'ingénieurs»
- Approbation de la norme SIA 405 «Informations géographiques et conduites souterraines»
- Projet SWISSCODES

- Approbation des comptes 1997
- Approbation du rapport de gestion 1997
- Elections au Comité central
- Election des réviseurs des comptes
- Approbation de modifications de statuts des sections Fribourg et Soleure et de la Société suisse du génie parasismique et de la dynamique du bâtiment

## Tableau des concours

Organisateur	Sujet CP: concours de projet CI: concours d'idées PQ: préqualification	Conditions d'admission	Date reddition (Retrait de la documentation)	IAS N° Page
Province autonome de Bolzano (Italie)	Université de Bolzano, CP	Architectes et ingénieurs établis ou domiciliés au moment de l'ouverture dans l'Union européenne, en Suisse ou au Liechtenstein	29 juin 1998	
EUROPAN, Paris	Les nouveaux paysages de l'habitat – déplacement et proximité	Architectes de moins de 40 ans. Renseignements: secrétariat European Suisse, IREC-DA/EPFL, c.p. 555, 1001 Lausanne, tél. 021/693 42 06	30 sept. 98 (6 juil. 98)	7/98 p. 111

### Note

Cette rubrique, préparée en collaboration avec *Schweizer Ingenieur und Architekt* (SI+A), organe officiel en langue allemande de la SIA, est destinée à informer nos lecteurs des concours organisés selon les normes SIA 152 ou UIA ainsi que des expositions y relatives.

Pour tout renseignement, prière de s'adresser exclusivement au secrétariat général de la SIA, tél. 01/283 15 15.

## Mémento des manifestations

Sujet ou titre	Date	Lieu	Organisateur ou renseignements
<b>Management de la qualité – Cours FORM</b>	31 mars-20 nov. (13,5 jours)		FORM Suisse romande, M <sup>me</sup> Pfister, av. Jomini 8, 1004 Lausanne, tél. 021/646 34 21, fax 021/647 19 24
Eduardo Gellner: constructions rustiques à Cortina d'Ampezzo 1950-56 – Exposition	8 avril-28 mai	EPFZ Höggerberg, Foyer d'architecture, HIL	GTA Institut d'histoire et de théorie de l'architecture, EPFZ-Höggerberg, 8093 Zurich, tél. 01/633 29 36
«150 ans du patrimoine industriel» Le tour automatique à poupée mobile – Exposition	15 mai-6 juin	Musée du tour automatique et d'histoire de Moutier	Commune de Moutier, chancellerie, tél. 032/494 11 11
Diener & Diener: Stadtansichten – Exposition	15 mai-18 juin	Centre EPFZ, hall central, Rämistrasse 101, Zurich	GTA Institut d'histoire et de théorie de l'architecture EPFZ-Höggerberg, 8093 Zurich, tél. 01/633 29 36
Robert Le Ricolais 1894-1977: Visions et Paradoxes – Exposition	18 mai-13 juin	Polydôme EPFL, route de la Sorge, Ecublens	EPFL-DA, avenue de l'Eglise-Anglaise 12, 1001 Lausanne, tél. 021/693 32 31
<b>Maîtrise d'accidents géologiques dans la construction de tunnels – Journée du jubilé GTS</b>	Jeudi 28 mai	Auditorium Maximum, EPFZ, Rämistrasse 101, Zurich	Secrétariat général SIA, case postale, 8039 Zurich, tél. 01/283 15 15
Sécurité et santé au travail, nouvelles obligations légales – Séminaire	Jeudi 28 mai	Centre de promotion CIM, angle rue du Jura et Gutenberg, Genève	CIM-Genève, case postale 8, 1211 Genève, tél. 022/340 12 04
<b>Aspects juridiques liés aux contrats de mandataires et à la direction des travaux – Cours FORM</b>	Vendredi 29 mai		FORM Suisse romande, M <sup>me</sup> Pfister, av. Jomini 8, 1004 Lausanne, tél. 021/646 34 21, fax 021/647 19 24



<i>Sujet ou titre</i>	<i>Date</i>	<i>Lieu</i>	<i>Organisateur ou renseignements</i>
<b>Ecoles et centres de formation du canton de Fribourg – Excursion</b>	Vendredi 29 mai, 7 h 45	Départ du parking de la patinoire des Vernets, Genève	Secrétariat SIA section genevoise, case postale 5278, 1211 Genève 11, tél. 022/715 34 35
Les boues d'épuration : déchets à incinérer ou ressource valorisable ? Séminaire CREM	Vendredi 29 mai	Martigny, salle de l'Hôtel de Ville	CREM, rue des Morasses 5, 1920 Martigny, tél. 027/721 25 40
Interférométrie photoréfractive pour le contrôle non destructif par ultrasons laser de matériaux optiquement diffusants – Séminaire IOA	Vendredi 29 mai, 10 h	EPFL, Ecublens, salle de séminaire CO22	Institut d'optique appliquée (IOA), EPFL, 1015 Lausanne, tél. 021/693 51 85
VERRE 98 – Salon international / CERAM EXPO – Industries céramique	2-4 juin	Paris – Le Bourget	
SPC/MSP : maîtrise statistique des procédés – Séminaire	2, 4, 9 et 15 juin	Centre de promotion CIM, angle rue du Jura et Gutenberg, Genève	CIM-Genève, case postale 8, 1211 Genève, tél. 022/340 12 04
Prise en compte des deux roues légers sur routes principales dans les localités – 5 <sup>e</sup> journée technique SVK/CORAC	Mercredi 3 juin	Fribourg	Conférence suisse des responsables en aménagement cyclables (CORAC), case postale 4164, 4002 Bâle, tél. 061/361 04 04
Déchets et environnement – Séminaire	3 juin	Centre de promotion CIM, angle rue du Jura et Gutenberg, Genève	CIM-Genève, case postale 8, 1211 Genève, tél. 022/340 12 04
Journées francophones de tribologie et corrosion	3-4 juin	Ecole centrale de Lyon (France)	CEFRACOR, rue Saint-Dominique 28, F-75007 Paris, tél. 01 47 05 39 26
<b>Groupe des ingénieurs de l'industrie SIA – Assemblée générale</b>	Jeudi 4 juin, 10 h 15	Parc industriel Sulzer, centre de formation, Oberwinterthur	Secrétariat général SIA, case postale, 8039 Zurich, tél. 01/283 15 15
Des barrages : regard vers l'avenir – Journées du Comité national suisse des grands barrages	4-5 juin	Hôtel Royal Plaza Intercontinental, Montreux	CNSGB, Office fédéral de l'économie des eaux, case postale, 2501 Bienne, tél. 032/328 87 25
Sauver les bâtiments en Europe centrale et orientale – Colloque AIPC	4-5 juin	Berlin (RFA)	AIPC Association internationale des ponts et charpentes, EPFZ Höggerberg, 8093 Zurich, tél. 01/633 26 47
2 <sup>e</sup> symposium européen des entreprises de restauration du patrimoine architectural	4-5 juin	Strasbourg (France)	Association européenne des entreprises de restauration du patrimoine architectural, rue La Pérouse 9, F-75784 Paris Cedex 15, tél. (33)01 40 69 51 68
La corrosion des métaux – Séminaire	4-5 juin	Centre de promotion CIM, angle rue du Jura et Gutenberg, Genève	CIM-Genève, case postale 8, 1211 Genève, tél. 022/340 12 04
Structures de génie civil dans la construction des tunnels – Colloque	4-6 juin	Stockholm (Suède)	AIPC Association internationale des ponts et charpentes, EPFZ Höggerberg, 8093 Zurich, tél. 01/633 26 47
Prix d'architecture Béton 1997 – Exposition	5 juin-3 juillet	EPFZ Höggerberg, HIL, auditoire E3	GTA Institut d'histoire et de théorie de l'architecture EPFZ-Höggerberg, 8093 Zurich, tél. 01/633 29 36
Les aciers de construction – Séminaire	Lundi 8 juin	Centre de promotion CIM, angle rue du Jura et Gutenberg, Genève	CIM-Genève, case postale 8, 1211 Genève, tél. 022/340 12 04
Congrès Nodig 98 : Travaux sans tranchées – Congrès et exposition	8-11 juin	Lausanne	CHSST, case postale 238, 1066 Epalinges, tél. 021/653 53 11
Skyscraper – an Urban Type – Série de conférences	9 juin, 17 h	EPFZ Höggerberg, auditoire HIL E4	GTA Institut d'histoire et de théorie de l'architecture, EPFZ-Höggerberg, 8093 Zurich, tél. 01/633 29 36



<i>Sujet ou titre</i>	<i>Date</i>	<i>Lieu</i>	<i>Organisateur ou renseignements</i>
Le verre structurel : nouvelle utilisation d'un matériau – Colloque	Mardi 9 juin, 17 h	Mövenpick Hôtel, rue de Pré-Bois 20, Genève-Aéroport	Association genevoise des ingénieurs, secrétariat permanent, 5278, 1211 Genève 11, tél. 022/715 336
Les bénéfices du marketing pour les PME – Présentation gratuite	Mardi 9 juin, 16 h 30-18 h	Centre de promotion CIM, angle rue du Jura et Gutenberg, Genève	CIM-Genève, case postale 8, 1211 Genève, tél. 022/340 12 04
L'accélération du développement de nouveaux produits – Séminaire	9-10 juin	Centre de promotion CIM, angle rue du Jura et Gutenberg, Genève	CIM-Genève, case postale 8, 1211 Genève, tél. 022/340 12 04
La politique suisse de transports et la construction de nouvelles lignes ferroviaires à travers les Alpes (NLFA-AlpTransit)	Mercredi 10 juin	FNTF, rue de Berri 3, Paris 8 <sup>e</sup>	CEIFICI, secrétariat, rue Thénard 10, F-75005 Paris, tél. ++33 1 43 54 56 03
La rénovation des bâtiments planifiée par EPIQR : une réelle innovation – Rencontre	Jeudi 11 juin	EPFL Ecublens, auditorio C02	CAST-EPFL, 1015 Lausanne, tél. 021/693 35 75
Le MRP2 par l'exemple – Séminaire	11-12-juin	Centre de promotion CIM, angle rue du Jura et Gutenberg, Genève	CIM-Genève, case postale 8, 1211 Genève, tél. 022/340 12 04
Frank Lloyd Wright : la cité vivante – Exposition	11 juin-11 octobre	Vitra Design Museum, Weil am Rhein (RFA)	Vitra Design Museum, D-79576 Weil am Rhein, Internet <a href="http://www.design-museum.de">http://www.design-museum.de</a>
Le Facility Management appliqué au bâtiment – Séminaire	Vendredi 12 juin	Centre de promotion CIM, angle rue du Jura et Gutenberg, Genève	CIM-Genève, case postale 8, 1211 Genève, tél. 022/340 12 04
Réussir grâce aux nouvelles technologies ? 5 <sup>e</sup> Symposium international de la filière bois	12-13 juin	Palais des Congrès, Bienne	Ecole d'ingénieurs et de techniciens du bois, rue de Soleure 102, 2504 Bienne, tél. 032/344 03 47
« 150 ans du patrimoine industriel » Lonza prägt Walliser Industriegeschichte – Exposition	12 juin-8 juillet	Bibliothèque cantonale et municipale Weri, Simplon-Village	Office du tourisme de Brigue, gare, 3900 Brigue, tél. 027/923 19 01
Le nouveau rôle du responsable technique – Séminaire Energie 2000	16-17 juin		Itéral Management SA, Ph. Lovy, boulevard de Grancy 19A, 1006 Lausanne, fax 021/616 65 69
ITPS 98 – 7 <sup>th</sup> International Technology Partner Search Meeting	18-19 juin	Neuchâtel	CENTREDOC, rue Jaquet-Droz 1, 2007 Neuchâtel, tél. 032/720 51 31
<b>Assemblée générale A<sup>3</sup>E<sup>2</sup>PL</b>	Samedi 20 juin	Institut universitaire Kurt Bösch, Sion	Secrétariat A <sup>3</sup> E <sup>2</sup> PL, GC-Ecublens, EPFL, 1015 Lausanne, tél. 021/693 20 93
Communication Services – Cours postgrade	22-24 juin	EPFL Ecublens	EPFL-SSC, EL (Ecublens), 1015 Lausanne, tél. 021/693 56 38
Skyscraper – an Urban Type – Table ronde	Mardi 23 juin 18 h	EPFZ Hönggerberg, foyer principal HIL	GTA Institut d'histoire et de théorie de l'architecture, EPFZ-Hönggerberg, 8093 Zurich, tél. 01/633 29 36
Soil mechanics, rock mechanics and underground structures analysis : an introduction to ZSOIL.PC	23-24 juin	Lausanne	Zace Services SA, 1025 Saint-Sulpice, tél. 021/691 56 01
Les nouvelles technologies de l'information et de la communication : enseignement et formation continue	24-25 juin	EPFL Ecublens	Chaire de pédagogie et didactique EPFL, 1015 Lausanne, tél. 021/693 22 73
<b>Diriger – Séminaire FORM</b>	24-26 juin		FORM Suisse romande, M <sup>me</sup> Pfister, av. Jomini 8, 1004 Lausanne, tél. 021/646 34 21, fax 021/647 19 24
Present and Futur of MSW Landfilling – International Training Seminar	24-26 juin	MaltaTower, Cittadella, Padoue (Italie)	CISA Sanitary Environmental Engineering Centre Via Marengo 34, I-09123 Calgliari



<i>Sujet ou titre</i>	<i>Date</i>	<i>Lieu</i>	<i>Organisateur ou renseignements</i>
Intelligence artificielle appliquée aux ponts et charpentes – Meeting Monte Verita	26-31 juillet	Centro Stefano Franscini, Monte Verita, Ascona (TI)	DGC-EPFL, E-mail: ian.smith@epfl.ch
«Patrimoine et création urbaine» – Forum international de la Jeune architecture et compétition avec ateliers de projets	29 juin-10 juillet	Ecole d'architecture du Val-de-Marne (France)	Ecole d'architecture de Paris-val-de-Marne, rue du Séminaire de Conflans, F-92220 Charenton le Pont, E-Mail benoit.Verin@paris-valdemarne.archi.fr
«Kostengünstige und energieeffiziente Passivhäuser» – 4 <sup>e</sup> séminaire d'été	3-13 août	Schloss Hofen, Lochau am Bodensee (Autriche)	Energieinstitut Vorarlberg, Stadtstrasse 33/CCD, A-Dornbirn, E-mail energieinstitut@ccd.vol.at
WCTE 98 – World Conference on Timber Engineering	17-20 août	EPFL, Lausanne	WCTE 98, EPFL-IBOIS, 1015 Lausanne, tél. 021/693 23 95
12 <sup>e</sup> congrès de l'Union internationale des femmes architectes (UIFA)	Début septembre (10 jours)	Tokyo (Japon)	Secrétariat UIFA Japon, Laboratory for Innovators of Quality of Life, 2-6-5 Koujimachi, Chiyoda-Ku, Tokyo 102 (Japon), fax +81 3-5275-7866
Politiques publiques et finances: jusqu'où peut-on ignorer le territoire? – Séminaire 3 <sup>e</sup> cycle	Septembre-octobre (3 x 2 1/2 jours)	A préciser	Communauté d'études pour l'aménagement du territoire, c.p. 555, 1001 Lausanne, tél. 021/693 41 65
Structures de grande portée et de grande hauteur – Symposium AIPC	24 septembre	Kobe (Japon)	AIPC Association internationale des ponts et charpentes, EPFZ Höggerberg, 8093 Zurich, tél. 01/633 26 47
Cours postgrade Communication Systems 1997-98: Communication Software Engineering	7-11 septembre	EPFL Ecublens	EPFL-SSC, 1015 Lausanne, tél. 021/693 56 38
21 <sup>e</sup> congrès international des sciences aéronautiques (ICAS)	13-18 septembre	Melbourne (Australie)	Association suisse sciences aéronautiques, p.a. ARL, Gotthardstrasse 52, 8002 Zurich
Conférence internationale sur les eaux usées, leur recyclage et utilisation	14-16 septembre	Foire de Milan (Italie)	Politecnico di Milano, Sezione Ambientale, Piazza L. da Vinci 32, I-20133 Milan, tél. (02)23 99 64 00
Découvrir le Léman 100 ans après F.-A. Forel – Colloque pluridisciplinaire Les sciences de la vie: un nouveau défi pour les ingénieurs – Congrès annuel ASST	17-19 septembre Jeudi 24 septembre	Musée du Léman, Nyon Lausanne	Colloque pluridisciplinaire, Musée du Léman, CP 265, 1260 Nyon 1, tél. 022/361 09 49 Académie suisse des sciences techniques (ASST), case postale, 8039 Zurich, tél. 01/283 16 20
Cycle postgrade sur le développement	Octobre 98-février 99	Ouagadougou (Burkina Faso)	Cellule coopération du CFRC, EPFL- MA Ecublens, 1015 Lausanne, tél. 021/693 60 12
La forêt en fête – Manifestation populaire en plein air	3-4 octobre	Mont de Cœuve, Jura	Association des forestiers du Jura, André Irminger, garde forestier, 2864 Soule, tél/fax 032/426 64 45
Ingénierie et management de l'environnement – Etudes européennes postgrades	6 oct. 98-7 oct. 99	EPFL Ecublens	Institut du génie de l'environnement, EPFL, 1015 Lausanne, tél. 021/693 49 41
Le passage aux énergies renouvelables – Cours de formation continue	7-9 octobre	Université de Lausanne, Dorigny	Service de formation continue, UNIL-BEP, 1015 Lausanne, tél. 021/692 22 90, E-mail Secretariat@sfc.unil.ch
Cartes de dangers – Cours de formation	7-9 octobre	Martigny/VS	Office fédéral de l'économie des eaux, case postale, 2501 Bienne, tél. 032/328 87 65
Diagnostic des ouvrages en béton armé: état, méthodes, prévision du vieillissement – Journées d'étude	12-13 octobre	Saint-Rémy-lès-Chevreuse (France)	CEFRACOR, rue Saint-Dominique 28, F-75007 Paris, tél. 01 47 05 39 26
Sécurité 98 – 2 <sup>e</sup> Symposium romand de la sécurité	14-15 octobre	Palais de Beaulieu, Lausanne	Sécurité 98, case postale 304, 1000 Lausanne 10, tél. 021/651 11 11
BATITEC 98 – Salon International des installations techniques du bâtiment	14-17 octobre	Palais de Beaulieu, Lausanne	Palais de Beaulieu, case postale 89, 1000 Lausanne 22, tél. 021/643 21 11